

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Gobierno de Gibraltar acoge con satisfacción la declaración del Subdelegado del gobierno español en Cádiz

Gibraltar, 17 de agosto de 2018

El Gobierno toma nota de que el representante del gobierno español en la provincia de Cádiz ha dejado claro, en una declaración emitida hoy, que se otorgó permiso para la manifestación que tuvo lugar en la frontera el miércoles con la condición expresa de que los manifestantes no interfirieran en el paso peatonal o de vehículos hacia Gibraltar.

Ha expresado su pesar por los incidentes que ocurrieron y ha acusado a algunos manifestantes de bloquear el acceso peatonal y de comportamiento intimidatorio hacia varios vehículos que entraban a Gibraltar.

El representante del Gobierno español se ha disculpado con todos los que se vieron afectados en los incidentes. También ha declarado que la política del nuevo gobierno español, dejando a un lado las cuestiones de Estado, es mantener buenas relaciones de vecindad con el pueblo de Gibraltar.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, manifestó: “Esta es una declaración bienvenida que con razón se disculpa por los inconvenientes causados a aquellos cuyo derecho a atravesar pacífica y libremente la frontera se vio mermado a mediados de esta semana. Creo que demuestra una nueva sensibilidad en la comprensión de la importancia de la fluidez en la frontera como una cuestión de principios. Agradezco sinceramente este enfoque nuevo y más positivo”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

COMUNICADO

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 475/2018

Date: 17th August 2018

HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR WELCOMES SPANISH STATEMENT

The Government notes that the representative of the Spanish Government in Cadiz province has made it clear in a statement issued today that permission for the protest at the border on Wednesday was granted with the express condition that the protestors did not interfere with pedestrians or vehicles crossing into Gibraltar.

He has expressed regret for the incidents that took place and has accused some protestors of blocking the pedestrian access and of intimidating behaviour towards several vehicles crossing into Gibraltar.

The representative of the Spanish Government has apologised to all those who were caught up in the incidents. He has also stated that the policy of the new Spanish Government, leaving aside matters of state, is to maintain good neighbourly relations with the people of Gibraltar.

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC MP, said: "This is a welcome statement which rightly apologises for the inconvenience caused to those whose ability to peacefully and freely traverse the frontier was interfered with earlier this week. I think it demonstrates a new sensitivity in the understanding of the importance of frontier fluidity as a matter of principle. I sincerely welcome this new and more positive approach."